



**MINUTA DE ACUERDOS DE LA IV REUNIÓN DE LA SUBMESA DE EMERGENCIAS Y PROTECCION CIVIL, DE LA CONFERENCIA DE GOBERNADORES FRONTERIZOS, CELEBRADA EN SACRAMENTO CALIFORNIA, EL DIA 1 DE MAYO DEL 2008.**

Siendo las 8:30 horas del día 01 de mayo del 2008, reunidos en el salón de reuniones de las oficinas centrales del Departamento de Operación de Emergencias del Estado de California, en la ciudad de Sacramento, California, los representantes de las Unidades de Protección Civil y Administración de Emergencias de los Gobiernos Fronterizos de México y Estados Unidos, así como representantes de los respectivos Gobiernos Federales, cuya relación se describe en este mismo documento, llevaron a cabo la V reunión de Trabajo de la Submesa de Emergencias y Protección Civil, en el marco de la XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos.

La sesión se desarrolló conforme al siguiente Orden del Día:

**CHECAR AGENDA DEFINITIVA**

1. Bienvenida a Delegados: Henry Renteria.
2. Inicio de Reunión por parte de Co-Presidentes: Lou Tramell y Willebaldo Alatraste Candiani
3. Revisión de las Líneas de Acción.
  - 3.1 Línea de Acción No. 1.- Capacitar a los elementos de primera respuesta de la región fronteriza en materia de la pandemia de influenza en coordinación con el Comité de Salud.
  - 3.2 Línea de Acción No. 2.- Desarrollar un Plan Estratégico Binacional de Administración de Emergencias a cinco años donde incluya la prevención, preparación, respuesta y recuperación.
  - 3.3 Línea de Acción No. 3.- Desarrollar un Memorando de Entendimiento de ayuda mutua, para la atención de emergencias entre los 10 estados de la frontera.
4. Revisión de Acuerdos y Propuestas.
  - 4.1 Propuesta para convertirnos en Mesa de Trabajo.
  - 4.2 Procedimiento para elegir a los Co-Presidentes del Grupo de Trabajo.
  - 4.3 Próximas reuniones.
5. Comida
6. Presentación Don Boland, Director Ejecutivo de "California Utilities Emergency Association"
7. Participación del Gobierno Federal de USA.
8. Participación del Gobierno Federal de México.
9. Asuntos Generales.



## 1. PARTICIPANTES

### MEXICO

Por el Gobierno Federal:

Ana Lucia Hill Mayoral. Directora General de Protección Civil. SEGOB.

Por los Estados:

Baja California.	Alfredo Escobedo Ortiz.
Chihuahua.	Isac Olivas Vega
Coahuila.	Segismundo Doguin Martínez.
Nuevo León.	Jorge Camacho Rincón
Sonora.	Willebaldo Alatraste Candiani.

### USA

Por el Gobierno Federal:

Keith Takata (EPA)			
Karen Armes (FEMA)			
Malcom Jonhson	(US NORTHCOM)		
Bárbara Maco	(EPA Frontera 2012)	Roberty Mackay	(US NORTHCOM)
Clair Blong	(FEMA)	Nancy Ward	(FEMA)
Candice Abinati	(FEMA)		
Susan Reinart	(Department of State)		

Por los Estados:

Arizona.	Louis B. Tramenll
California.	Henry Renteria, Don Boland y Helen López
Nuevo México.	Tim Manning, Sherry Kamali

## BIENVENIDA E INTRODUCCIÓN

El director del Departamento de Emergencias de California, Henry Renteria, dio la bienvenida a los asistentes y propuso se llevara a cabo la autopresentación de los mismos, incluyendo el nombre, puesto y dependencia representada.

Posteriormente, cedió la palabra a los Co-Presidentes. Louis B. Tramell y Willebaldo Alatraste, para que en su calidad de Co-presidentes de la submesa de trabajo expusieran los antecedentes de la misma, así como los motivos de la reunión.



## REVISIÓN Y ACUERDOS DE LAS LINEAS DE ACCIÓN.

Lou Trammel dio lectura a los acuerdos llevados a cabo en la IV Reunión de Trabajo de la Submesa en la Ciudad de Monterrey, Nuevo León, Sonora, indicando que lo más importante es dar seguimiento puntual a las Líneas de Acción que se desarrollarán durante este año 2008 rumbo a la Reunión de la XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos a celebrarse en California en el mes de Agosto.

**LÍNEA DE ACCIÓN No. 1.-** Capacitar a los elementos de primera respuesta de la región fronteriza en materia de la pandemia de influenza en coordinación con el Comité de Salud.

### Acuerdos:

- Los Estados de Coahuila y California se mantienen como coordinadores de esta línea de acción.
- El Estado de Coahuila informó que durante el mes de mayo se tiene programado llevar a cabo la capacitación a los primeros respondientes de los municipios fronterizos con el tema básico de la pandemia de influenza.
- Ana Lucia Hill sugirió que se revise lo que se está cabiendo en el de ASPAN. Lo enviará a los integrantes de la submesa en cuanto lo tenga disponible en Inglés y Español.
- Henry Renteria comentó que existen más cursos disponibles además del de Pandemia y que más adelante se hará una presentación sobre los cursos y entrenamiento que ofrece la oficina de emergencias de California.
- Por su parte, Lou Trammel comentó que el estado de Arizona también cuenta con un curso sobre pandemia que puede compartir. Asimismo, propuso que con la información que se tiene de todos los Estados se pueda desarrollar un curso corto y que pueda proporcionarse a todos los primeros respondientes de ambos países.
- Se acordó que cada Estado enviará, a más tardar el 15 de mayo, a los coordinadores de esta línea de acción, los cursos disponibles que se tengan **solamente sobre el tema de Pandemia** para que en la próxima reunión se pueda proponer una sola estrategia que refuerce los conocimientos que actualmente se tengan.

El Director Henry renteria informo que la oficina de emergencia de California cuenta con un Instituto de capacitación de Emergencias (CSTI) y le pidió a Tina Curry, Jefa de Entrenamiento y Ejercicios que hiciera una presentación del mismo, quien a su vez entregó un documento con la capacitación que actualmente se esta ofreciendo por el Estado de California y resalto que tienen la posibilidad de poder diseñar cualquier programa que sea necesario. Asimismo, informo que actualmente se esta trabajando con una empresa para diseñar un programa informativo sobre el tema de la Pandemia de Influenza.

**LÍNEA DE ACCIÓN No. 3-** Desarrollar un Plan Estratégico Binacional de Administración de Emergencias a cinco años donde incluya la prevención, preparación, respuesta y recuperación.



#### Acuerdos:

- Los Estados de Sonora y Arizona se mantienen como coordinadores de esta línea de acción.
- Lou Trammel enviará a más tardar el 15 de mayo la información sobre el plan estratégico en donde se determinen las metas y objetivos a largo plazo.
- No se presentó el informe de parte de los Gobiernos Federales sobre la posibilidad de tener recursos para desarrollar este plan estratégico. Se pospone para la próxima reunión.
- Malcom Jonson, en seguimiento al compromiso de realizar una búsqueda interinstitucional de equipo obsoleto o dado de baja por cuestiones de los seguros en USA y que pudiera aprovecharse en la región fronteriza, informó que ya se dispone de 100 mil trajes de protección personal que están en proceso de donación al Gobierno federal de México.

**LÍNEA DE ACCIÓN No. 2.-** Desarrollar un Memorándum de Entendimiento de ayuda mutua, para la atención de emergencias entre los 10 estados de la frontera.

#### Acuerdos:

- Los Estados de Nuevo León y Nuevo México se mantienen como coordinadores de esta Línea de Acción.
- Jorge Camacho presentó la propuesta de Memorándum que realizó el Estado de Nuevo León, tomando como base la información del acuerdo bilateral de ASPAN que le proporcionó Ana Lucia Hill.
- Tim Manning comentó que habría que hacer un documento muy sencillo y explícito y que pudiera ser la base para que posteriormente se convirtiera en un Acuerdo (Compact) con sus respectivos protocolos. Asimismo, solicitó que le dieran unos días para revisar este documento y que a más tardar el día 15 de mayo pudiera presentar una contrapropuesta en caso de que existiesen comentarios adicionales.
- Willebaldo Alatraste propuso tener celeridad con este tema y que los 10 estados estemos de acuerdo lo antes posible ya que este MOU tendrá que someterse a la aprobación de los Gobernadores para que pueda ser firmado por los 10 Gobernadores en la XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos a celebrarse en California en el mes de Agosto.
- Por su parte Lou Trammel y Tim Manning se comprometieron a conversar con el director de emergencias de Texas para informarle sobre los acuerdos sostenidos en esta Submesa, y en especial, sobre la firma de este Memorándum de Entendimiento.
- Se acordó que para la próxima reunión de la Submesa ya tendría que estar acordado este documento y puesto a consideración de los 10 Gobernadores a través de sus representantes.

#### DEFINICIÓN DEL PROGRAMA DE TRABAJO 2008 Y ACUERDOS

Con respecto a la propuesta de convertirnos en Mesa de Trabajo, Willebaldo Alatraste informó que ya se notificó a los Co-presidentes de la Mesa de Seguridad Fronteriza y reitero la propuesta de que cada uno de nosotros acordemos con nuestros Gobernadores o sus representantes esta propuesta para que sea aprobada en la próxima reunión de XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos a celebrarse en California en el mes de Agosto. Lou Trammel propuso que se incluya este tema dentro del Memorandum de Entendimiento.

En el tema del procedimiento para elegir a los copresidentes del grupo de trabajo, se aprobó la propuesta de que en la reunión previa en California, previa a la XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos se lleve a



cabo el cambio de Co-presidentes y le corresponda a los estados de California y Nuevo León asumir dicha responsabilidad para el próximo período. Asimismo, será bajo su coordinación cuando se establezca algún protocolo para los futuros cambios.

Se aprobó que la próxima reunión de trabajo se lleve a cabo en las instalaciones del IMC en Emmitsburg, Maryland, USA el 23 de junio del 2008; y posteriormente, nos reuniremos el miércoles 13 de agosto en Hollywood, California, previo a la reunión de la XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos. En la reunión del 23 de junio el Estado de California hará una presentación sobre los aspectos logísticos de la Conferencia.

### **PRESENTACIÓN DON BOLAND, DIRECTOR EJECUTIVO DE “CALIFORNIA UTILITIES EMERGENCY ASSOCIATION”**

El Señor Don Boland hizo una presentación relacionada con la coordinación que existe entre el sector público y el privado durante las emergencias, destacando la estrecha relación que la Oficina de Emergencias de California tiene con la Asociación de Emergencias en Servicios Públicos de California.

### **PRESENTACIÓN POR PARTE DE DEPENDENCIAS FEDERALES DE ESTADOS UNIDOS. NORTHCOM**

Malcom Jonson, de Northern Command EEUU, reiteró el gran interés que tienen en continuar trabajando con esta Submesa de Emergencias y Protección Civil, destacando el avance que se ha logrado por esta coordinación. Informo que ya están coordinados con SEGOB en el proceso de la entrega de los 100 mil trajes que se consiguieron. Comentó también que en unas Bodegas propiedad del Gobierno federal de USA localizadas en Georgia existe mucho equipo que se pudiera donar a México y solicitó que se les informe sobre las necesidades que se tienen para poder ser más eficientes en la búsqueda del mismo.

Por su parte, Ana Lucia Hill se comprometió a que SEGOB realizará un censo en las entidades federativas para conocer estas necesidades y lo hará saber a NORTHCOM para que en la próxima reunión del grupo de trabajo se informe al respecto.

### **EPA**

Bárbara Maco comentó sobre los recursos disponibles para el 2008 para realizar capacitación de HAZMAT a los elementos de primera respuesta de la región fronteriza y que en el mes de septiembre se podrá programar un curso de “Entrenando a entrenadores”.

### **FEMA**

Candice Abanti, mencionó que cuentan con un curso internacional sobre Pandemia y que lo proporcionará para que sea incluido en el catálogo de capacitación sobre este tema. Asimismo, informo que en junio 19 y 20 habrá una reunión de los grupos Este y Oeste de Emergencias de Canadá y USA y que invitará a los



copresidentes del grupo de trabajo para que asistan y hagan una presentación sobre lo que se esta realizando en la frontera México-USA.

## **SEGOB**

Ana Lucia Hill informo que en la reunión de ASPAN la prioridad de emergencias es la que presenta un mayor avance y actualmente se esta trabajando en la actualización de los planes trinacionales, de hecho se esta realizando un plan para el manejo continental de las emergencias.

Presentó un documento con las propuestas que SEGOB hizo a ASPAN y propone incorporar los resultados en este grupo de trabajo.

## **ESTADO DE CALIFORNIA**

Frank McCarton, Subdirector en Jefe, informo que en el marco de la XXVI Conferencia de Gobernadores Fronterizos se llevará a cabo un espectáculo simulando una emergencia en la que participarán los equipos de respuesta de California y que en la próxima reunión de la submesa de trabajo se dará mayor información al respecto. Los Estados fronterizos se sumaron a la iniciativa y le manifestaron su apoyo con lo que puedan aportar para el éxito de dicha actividad.

Siendo las 14:30 horas del mismo día se dio por concluida la reunión con unas palabras de despedida del Director Henry Renteria.